

---

# APORTES y Transferencias

---



Año 11

Volumen 2

2007

Mar del Plata

Centro de Investigaciones Turísticas  
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales  
Universidad Nacional de Mar del Plata

Centro de Documentación  
Instituto de Investigaciones  
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales  
Universidad Nacional de Mar del Plata  
cendocu@mdp.edu.ar  
<http://eco.mdp.edu.ar/cendocu/>

---

**EDITORIAL**

## de la relación turismo - educación

Si la escuela forma mejor para aprender a utilizar el conocimiento, adquirir una profesión interesante, devenir un ciudadano responsable, expresarse y comunicarse en la sociedad, en tiempo libre se forma mejor para utilizar su tiempo, estar bien físicamente, ser creativo y pragmático, conocer la amistad y valorar la solidaridad, saber aquello que cuenta en la vida.

El turismo, definido por el desplazarse para conocer y conocerse en el descanso, la recreación y la creación, se torna formativo. Cualquiera sea el rol que la persona desempeñe en el conocer, sujeto cognoscente o sujeto conocido, cualquiera sea el rol que juegue en el turismo si huésped o anfitrión, roles inclusivos e incluyentes en el atributo de ser persona y compartir tiempo y espacio.

El turismo se sustenta en la naturaleza y en la cultura, se practica por el individuo en la sociedad, permite confrontar el saber adquirido con el saber vivencial, conocer por inmersión en la vida, en la naturaleza y en la sociedad; a veces por el tour, a veces a pesar del tour, del turismo institucionalizado.

Nuestro territorio, paisaje y escena, se constituye en país y nos define anfitrión, destino de mirada y apreciación de los otros, en tanto el territorio de los otros, su paisaje y su escena, se constituyen en país, destino de nuestra mirada y apreciación y nos define huésped, en vital y creativa alternancia al definir nuestro lugar y tiempo de habitante o de visitante.

Si es así, ser anfitrión radica en darse a conocer y por tanto, tenemos que conocer nuestra identidad, nuestro país y nuestra cultura, paisaje y escena. Si así es, ser huésped radica en disponernos a conocer y por tanto, tenemos que conocer en la diferencia, conocer su país es conocer nuestro país.

En rigor, la educación nos impone conocernos para conocer, en el habitar y en el visitar, hacer de la naturaleza y de la cultura destinos de nuestra mirada y comprensión, y hacer del otro objeto de nuestro respeto y apreciación.

Si la movilidad es el signo de nuestro tiempo, aún en el traslado necesario, y si el turismo es la expresión del voluntario desplazarse para conocer y conocerse, para descansar, recrearse y crearse, supone una actividad personal y social que impone una responsabilidad.

Ser turista a nivel de la persona admite la espontaneidad, en tanto promover la actividad turística supone encauzar los flujos que se generan, en su tránsito, en su actividad y en su reposo, por tanto, producir las condiciones de su mejor ejercicio y proveer de los accesos y de las actividades que permitan satisfacer las expectativas generadas.

De allí, resultan las disciplinas del saber y del hacer que contribuyen a concebir el uso y goce del tiempo en el turismo, de tornarlo viable y de hacerlo posible de modo responsable, garantía del descanso más distendido, de la recreación más amena y de la creación más genuina. A tal fin, es menester educar, formando las personas, aquellos que contribuyen a crear y gozar, a través del saber y del actuar incluso en tiempo libre, aquel que le propone un tiempo de opciones.

Generar en el educando al turista inquieto e interrogativo, al ser humano dialógico con la naturaleza y la cultura, la persona y la sociedad, es, precisamente, atributo y consigna de la interacción entre turismo y educación, entre educación y turismo. Más aún, permite adquirir los saberes necesarios para nuevos espacios en nuevos tiempos, aquellos que le ha de deparar el futuro.

Juan Carlos Mantero  
Turismo, educación y desarrollo

---

**EDITORIAL***On the relationship tourism-education*

*Whereas the main objective of school is to learn to use knowledge, acquire an interesting profession, become a responsible citizen, express oneself and communicate in social settings, during free time a person can educate even better to make good use of his time, stay fit, be creative and pragmatic, make friendships and value solidarity and know those things that are important in life.*

*Tourism, defined as the action of moving to know and let others know ourselves during rest time, recreation and creation, is an educational activity. Whatever the role the person takes in the activity of knowing, either knowing or known subject, or whatever role they play within tourism as host or guest, these are inclusive roles in the attribute of being a person and sharing time and space.*

*Tourism is sustained in nature and culture, it is practiced by an individual within a social context, and it allows him to face the knowledge acquired with experiential knowledge. It allows the tourist to know by immersing him in life, nature and society, sometimes by means of a tour, other times in spite of the tour, of institutionalized tourism.*

*Our territory, landscape and scenery constitute our country and define us as hosts, important destination and appreciative of others, whereas other territories, their landscape and scenery, constitute their country, destination for our attention and appreciation and define us as guests, in a vital and creative alternative when defining our position of inhabitant or visitor.*

*Being like this, to be a host implies networking and therefore we need to know our identity, our country, culture, landscapes and scenery. If it is like that, being a guest implies being ready to know and as a result we need to know what is different, since knowing a foreign country is knowing our country.*

*Typically, education imposes on us knowing to know, inhabit and visit, making out of nature and culture destinations of our attention and understanding, and making of the other an object of our respect and appreciation.*

*If movility is a sing of our times, even when transfer is necessary, and if tourism is moving voluntarily so as to visit, to know yourself, to rest, recreate and create yourself, tourism entitles a personal and social activity that implies a responsibility.*

*Being a tourist on a personal level admits spontaneity, whereas promoting touristic*

*activity means to guide the flows generated, in its transit, activity and rest, therefore to produce conditions for its better exercise and to provide access and activities that allow for satisfying the expectations generated.*

*From the above said result the disciplines of knowing and doing that contribute to create the use and enjoyment of time in tourism, so as to make it feasible and make it possible in a responsible way, which is a guarantee for a more relaxed rest, a more enjoyable recreation and a more genuine creation. To that aim it is important to educate, forming people to contribute towards enjoying and creating, through knowledge and action even during our free time, which allows for a time of options.*

*To generate in the student a restless and inquisitive tourist, a human being in connection with nature and culture, the person and society, is the characteristic and aim of the interaction between tourism and education and between education and tourism. Even more, it allows the acquisition of the necessary knowledge for new spaces in new times, those that the future will provide.*

*Juan Carlos Mantero  
Tourism, Education and Development*